

## **EL VALOR SOCIAL EDUCATIVO E INTEGRADOR DE LOS JUEGOS Y DEPORTES TRADICIONALES O POPULARES EN EUROPA**

**Jorge MORADELL ÁVILA**

*Miembro de la Asociación Cultural y Deportiva de Juegos y Deportes Tradicionales Aragoneses*

*"CLUB EL BARRÓN" – TERUEL*

[jorge.moradell@gmail.com](mailto:jorge.moradell@gmail.com)

Fecha de recepción: diciembre 2024

Fecha de aceptación: febrero 2025

<http://doi.org/10.15366/citius2025.18.1.001>

### **Resumen:**

El presente trabajo plantea una reflexión sobre las manifestaciones de la cultura tradicional, de carácter lúdico y festivo, pero también antropológico, creadas por los colectivos populares en todas las regiones de Europa. Analiza el valor de las manifestaciones culturales que suponen los juegos y deportes tradicionales y populares, al constituir una riqueza cultural, material e inmaterial, amenazada con su desaparición, condicionada ésta por la imposición de deportes que globalizan, empobrecen y encauzan la expresión natural de los colectivos, anulando su idiosincrasia y su creatividad y manipulando su temperamento y sus necesidades. En su segunda parte se describen algunos juegos y deportes tradicionales aragoneses y sus circunstancias. Su contenido ha sido recuperado a partir de un trabajo de investigación que ha utilizado tanto fuentes bibliográficas especializadas, como la información recabada a partir de fuentes primarias orales que fueron entrevistadas con el objeto de recuperar el testimonio directo de las características y circunstancias de cada uno de los juegos y deportes a los que se alude.

**Palabras clave:** Juegos populares y deportes tradicionales o autóctonos, Patrimonio Cultural Material e Inmaterial, Señal de identidad y enriquecimiento social, juegos y deportes autóctonos, tradiciones rurales, juegos deportivos aragoneses

**Title: SOCIAL, EDUCATIONAL AND INCLUSIVE VALUE OF TRADITIONAL GAMES OR AND SPORTS IN EUROPE**

### **Abstract:**

This paper reflects on the manifestations of traditional physical culture created by popular collectives in all regions of Europe. It analyses the value of the cultural manifestations that traditional and popular games and sports represent as they constitute a cultural, material and immaterial wealth threatened by their disappearance, conditioned by the imposition of sports that globalise, impoverish and channel the natural expression of the collectives, annulling their idiosyncrasy and creativity and manipulating their temperament and their needs. The second part describes some traditional Aragonese games and sports and their circumstances. Its content has been recovered from a research work that has used both specialised bibliographic sources and information gathered from primary oral sources that were interviewed with the aim of recovering the direct testimony of the characteristics and circumstances of each of the games and sports referred to.

**Keywords:** Popular games and traditional or autochthonous sports, Intangible Cultural Heritage, Sign of identity and social enrichment, autochthonous games and sports, Aragonese rural traditions, Aragonese sports games

## 1.-INTRODUCCIÓN

Los juegos y deportes tradicionales y populares, a veces denominados rurales o autóctonos, constituyen una riqueza cultural, material e inmaterial en Europa, que en la actualidad está siendo amenazada por el olvido, la falta de práctica y de difusión.

Muchos juegos pueden ser calificados como de tradicionales, autóctonos o populares, desde aquellos que no emplean material alguno, como la lucha cara a cara, los que se hacen al ritmo de la danza tradicional en el ambiente lúdico de fiesta, hasta los que se juegan con pelota o con disco. Se trata muchas veces de prácticas culturales, tan o más antiguas que los monumentos arquitectónicos de nuestras ciudades y que han sido objeto de algunas consideraciones de la UNESCO al respecto.

A pesar pues, de que estos juegos y tradiciones, constituyen un tesoro de valores sociales y humanos, les amenaza la supresión directa o indirecta de la “normalización”, la comercialización, la “globalización”, e incluso la “museificación”; disminuyéndose así la multiplicidad y la diversidad y riqueza culturales que ellos materializan. Por así decirlo, son víctimas de un mundo globalizado y mercantilizado, por las redes sociales principalmente, que imponen un ocio tecnológico o digital uniforme a escala mundial.

Por otro lado, hay que considerar que estas manifestaciones antropológicas, iban muy unidas, según las etapas de la vida, a un agudizado rol de género; niñas y niños, chicas y chicos, mozas y mozos, jugaban a cosas bien distintas, al son del rol social que cada género tenía asignado por tradición; en este punto la actualización se hace necesaria.

## 2.- METODOLOGÍA DEL PRESENTE TRABAJO

Ha sido consultada para la realización del presente trabajo la Bibliografía referenciada, y han sido realizadas entrevistas personales en Teruel y Zaragoza a las fuentes orales que se relacionan en el apartado final. Igualmente se ha querido dejar constancia de las actividades actuales, que varias personas, entre las que se encuentra el autor de este trabajo, realizan sobre la temática tratada.

## 3.- VALOR, RECUPERACIÓN, CONTINUIDAD Y ADAPTACIÓN

Esta situación de “peligro de extinción”, exige algún tipo de iniciativa, incluida la política, por lo que estimamos que deben tenerse en cuenta algunos principios de partida:

- Debe considerarse la necesidad de proteger la diversidad etnográfica y cultural en Europa en general. Se debe proteger la recuperación, salvaguarda y difusión de los juegos, deportes y fiestas populares, por ser patrimonio cultural inmaterial europeo.
- Conviene notar también el papel de los juegos, deportes y la cultura popular, en la integración “en ambos sentidos”, de la inmigración en Europa. Las personas inmigrantes llegan a su lugar de destino, llevando con ellos su patrimonio de juegos y de festividades. La política dirigida en una sola

dirección pretendiendo su "integración" en el o los deportes del país de destino provoca conflictos entre procesos que se pueden calificar de alienación e identidad cultural.

- El deporte “estándar e internacional”, “normalizado”, como consecuencia de una orientación que parece cada vez más predominante, produce con cierta frecuencia problemas sociales: uso de sustancias dopantes y de droga, violencia o gamberrismo, machismo, actitudes discriminatorias, etc. Conviene preguntarse, pues, si podríamos encontrar alguna de las soluciones a estos problemas, a través de los juegos populares y tradicionales, en función de su papel regulador, así como iniciativa en una nueva concepción de las relaciones sociales basadas en una fundamentación y en la tradición local.
- Debido a todos estos aspectos contextuales, los juegos tradicionales, competitivos y festivos se imponen como reflejo de las tendencias culturales y sociales más generales, que han venido dando respuesta social a los colectivos que han sido sus creadores y son manifestaciones de su cultura física y sus necesidades. Sin embargo, un breve diagnóstico de la situación parece ir en contra de su posible valor antropológico, etnográfico, social, educativo y cultural, así:
- Muchos juegos populares han desaparecido, entre otras cosas porque se han llegado a etiquetar como "anticuados, arcaicos, reaccionarios, separatistas" y contradictorios a la modernidad del sistema dominante.

Todo ello, ha supuesto:

- Marginación económica y social.
- Supresión en el sistema escolar y los medios de comunicación.
- Expropiación de sus lugares de expresión (por el coche, la urbanización, etc.)
- Clasificación definitiva en un proceso no-prioritario con referencia a la política y la financiación.
- Algunos juegos se han integrado en el sistema del deporte de rendimiento en el que la normalización en favor de resultados calculados en centímetros, gramos, o segundos, han sido impuestos por instituciones exteriores o internacionales. Llevados a esta reducción “mono cultural”, pierden sus valores sociales comunitarios y hasta entran, en algunos casos, en el mundo de la comercialización del espectáculo deportivo.
- Otros juegos han sido desarrollados para conseguir estrategias o propósitos externos: la disciplina escolar, una higiene rigurosa o para servir de ejercicios preparatorios a otros deportes. Estas manipulaciones siempre conducen a una reducción de la diversidad cultural del juego. A veces la amenaza viene paradójicamente también, de la supuesta pretensión de una continuidad viva de los juegos. Pueden ser "folklorizados" o

"museificados", pero de todas formas descontextualizados de su realidad social, transformados en simple atracción turística. Esta "fossilización" contradice la dialéctica - continuidad/adaptación - característica de una práctica viva de estos juegos.

#### 4. RECUPERACIÓN Y RECONOCIMIENTO DE SU VALOR

Frente al diagnóstico anterior, hay que poner en valor que:

- Los juegos representan un patrimonio de las raíces de cada cultura. Es imprescindible la reflexión de que a menudo son más antiguos que los monumentos de nuestras ciudades.
- Las actividades lúdico-deportivas representan también la multiplicidad de la cultura humana y europea. Son una de las expresiones de la diversidad cultural de la idiosincrasia de los pueblos y colectivos que son sus creadores.
- Dado que muchos juegos tienen una vocación parecida fuera de sus fronteras con otros estados, llevan implícitos una clara dimensión internacional, yendo más allá de la propia noción de nación.
- Esta diversidad atractiva, así como la complicitad de un juego que atraviesa las fronteras, crean fabulosas posibilidades para el desarrollo de un turismo cultural.
- El material necesario para la práctica de los juegos tradicionales es, en general, barato. Esto facilita la dinámica social de los juegos, y disminuye los límites sociales.
- Los juegos representan un entrenamiento variado del concepto de calidad social y comunitaria. Son un punto de reunión, de intercambios y de experiencias entre las diferentes generaciones, tan necesaria en la actualidad. Es una fuente de enriquecimiento individual y colectivo, una actividad familiar, así como una experiencia local y territorial. Significan también un contrapeso contra la "patología social" dado que los juegos populares representan una ocasión para replantearse la identidad contra el alejamiento.
- Dada la diversidad de los juegos tradicionales se puede considerar que son un terreno propicio para el aprendizaje. Como "escuela de la vida" pueden ser modelo para una escuela del futuro y para la renovación del currículum educativo, que conecte a los escolares con las generaciones que les han precedido, les ayude a entender sus valores, sus necesidades, sus inquietudes y los lleve a reconocer y agradecer las herencias que de ellos disfrutan.
- Desde un punto de vista económico, los juegos populares son igualmente importantes. No sólo contribuyen directamente a la economía de una región, sino también, participan consolidando la identidad de esta, forman la base de expresión de una sociabilización que genera un incremento de la producción y de la energía intelectuales.

- Dada su diversidad, los juegos populares funcionan como un laboratorio de la "postmodernidad", devienen un terreno de experimentación social para el futuro.
- También hay que tener en cuenta que la misma naturaleza o esencia del juego se fundamenta en la cultura humana. Por lo tanto, es preciso preservar y desarrollar con cuidado la cultura deportiva, tanto por lo que concierne a nuestra propia conveniencia, como la de las futuras generaciones.

Por ello, los juegos tradicionales y populares deben diferenciarse de los deportes de alto rendimiento que buscan una normalización dirigida a la búsqueda de los mejores resultados físico-deportivos, con frecuencia contrapuestos a los intereses de las personas y enfrentados a la convivencia social y utilizados por colectivos y poderes fácticos.

Para promover y desarrollar las culturas tradicionales deportivas, es necesario promover investigaciones nuevas y experimentales, en torno a la filosofía de los juegos y deportes tradicionales, la sociología cultural y la historia social. La metodología tendría que comprender una investigación que combinase la dimensión práctica y la reflexión profunda en torno a estas manifestaciones.

En apoyo de la exposición anterior, parece conveniente parafrasear y poner de relieve un extracto del contenido de La Conferencia General de la "UNESCO", que, en su 32ª reunión, celebrada en París, aprobó la siguiente Convención de 17 de octubre de 2003:

*"...Reconociendo que los procesos de mundialización y de transformación social, por un lado, crean las condiciones propicias para un diálogo renovado entre las comunidades, pero por el otro también traen consigo, al igual que los fenómenos de intolerancia, graves riesgos de deterioro, desaparición y destrucción del patrimonio..."* (Exposición de Motivos).....*Artículo 2 de la Convención: Se entiende por "patrimonio cultural inmaterial" los usos, representaciones, expresiones, conocimientos y técnicas -junto con los instrumentos, objetos, artefactos y espacios culturales que les son inherentes- que las comunidades, los grupos y en algunos casos los individuos reconozcan como parte integrante de su patrimonio cultural. Este patrimonio cultural inmaterial, que se transmite de generación en generación, es recreado constantemente por las comunidades y grupos en función de su entorno, su interacción con la naturaleza y su historia, infundiéndoles un sentimiento de identidad y continuidad y contribuyendo así a promover el respeto de la diversidad cultural y la creatividad humana. A los efectos de la presente Convención, se tendrá en cuenta únicamente el patrimonio cultural inmaterial que sea compatible con los instrumentos internacionales de derechos humanos existentes y con los imperativos de respeto mutuo y de desarrollo sostenible.* (UNESCO. BOE-A-2007-2382)

## **5.- CULTURA Y TRADICIÓN POPULAR: DEPORTES TRADICIONALES ARAGONESES "EXPORTADOS AL MUNDO". ESPECIAL REFERENCIA AL TRINQUETE**

Heredados de las culturas Griega y Romana, los juegos de pelota se extendieron por los diversos territorios que componen la Europa actual. Inicialmente estos juegos de pelota fueron de tipo "directo", practicados en campo abierto. Muchos siglos más tarde, los muros de las Iglesias permitían la práctica de nuevos juegos de Pelota "indirectos"

(contra el rebote en una pared). En Teruel y provincia cuando se construyeron edificios que albergaban la casa consistorial, la lonja y los departamentos administrativos de la época; en los bajos de dichos edificios, rodeados por arcos, se practicaba el juego de pelota. Son los llamados Trinquetes. La mayoría de estos edificios se construyeron en los siglos XV y XVI (como, por ejemplo, el trinquete de Valdeconejos en Teruel, datado en el año 1587).

El juego de Pelota, considerado hoy en día también deporte, era en aquella época y lo sigue siendo, un elemento vertebrador de la sociedad. En la actualidad los valores del deporte que albergan los juegos de pelota constituyen un rico tesoro para la convivencia humana.

En este sentido, la *Asociación Cultural y Deportiva Amigos de los Trinquetes* de Teruel, realiza una labor divulgativa y formativa. Labor que lleva a cabo en especial entre los más jóvenes en todos los encuentros que se realizan en los diversos pueblos y centros de formación de la provincia de Teruel.

Además de ello, la Asociación tiene firmado un convenio de colaboración con la Universidad de Zaragoza, y por extensión con el grupo UNITAS de Universidades Europeas cuyo fin es colaborar en la expansión en la sociedad, a través del mundo universitario, de todos los valores que representan los juegos de pelota.

También, desde el pasado 2024, la Asociación es miembro y parte activa en el Área de Cultura de la C.I.J.B. (Confederación Internacional de Juegos de Pelota), colaborando en el entendimiento de diversos países y culturas en torno a los Juegos de Pelota. En el año 2024 se celebró el *I Encuentro Internacional de Trinquete* en Teruel con participación de 11 países, según nos informó don Rafael García, presidente de la Asociación "*Amigos de los Trinquetes de Teruel*" en la entrevista que con él mantuvimos y que figura referenciada en el apartado final.

### **5.1.- Los juegos tradicionales aragoneses**

Bajo este título se excluyen los deportes modernos, de sobra conocidos, a los que se hará somera referencia. Nos centraremos en aquellos que han gozado de gran popularidad en Aragón, y que hoy se encuentran, en su casi totalidad, en proceso de regresión o en el olvido, centrándonos en el barrón, y en una serie de aspectos lúdicos de tipo tradicional.

Hacer una *clasificación* de juegos populares no es sencillo, la creatividad de los pueblos y colectivos ofrece manifestaciones difíciles de encasillar.

Si los consideramos como actividades tradicionales, los juegos populares se encuentran frecuentemente en el origen de los oficios, y en actividades naturales y rituales. Los juegos son distintos según las edades, sexos, generaciones, tiempos y espacios; pueden ser rituales o no, de azar o de destreza, manuales u orales, adivinatorios, sedentarios, atléticos, y un largo etcétera.

Si algo tienen en común muchos de ellos (tiro de barra, tiro de bola, birlos, corridas de pollos, juego de las chapas...) es su carácter rural, y su transmisión oral entre generaciones. Estos aspectos, tienen mucho que ver con su actual regresión y olvido,

desde los grandes cambios sociológicos que el éxodo rural y la "urbanización" de nuestra vida han operado.

Históricamente, el geógrafo e historiador griego Estrabón, en su obra "Geografía", fechada hacia el año 29 a. C., en su tercer volumen sobre Iberia, refiere ya algunas costumbres de este tipo entre montañeses pirenaicos (Vascones, Várdulos, Caristios, Austrigones o Iaccetanos), tales como las luchas, el pugilato, las carreras, etc.

Posteriormente incidirían otras influencias mediterráneas, árabes, francesas, etc. Separándose claramente los juegos y disciplinas educativas según el estamento social de pertenencia. Los estamentos nobles disponían de juegos y deportes de carácter militar y guerrero, con uso de caballos y armas, mientras que el tercer estado o pueblo llano, conformaba su ludismo deportivo en actividades rústicas.

Podemos considerar que el juego y el deporte es socialmente tan aceptado, como para decir que la culminación de este se encuentra en "la fiesta", como voluntad lúdica colectiva, con sus motivaciones míticas, religiosas o nacionales. Así en la Enciclopedia Aragonesa, se hace constar:

*"Y es que por fiesta entendemos la concurrencia en el tiempo y en el espacio de una voluntad lúdica colectiva, con participación de todos o la mayor parte de los miembros de la comunidad; el germen de la fiesta está en motivaciones míticas, religiosas o nacionales, que nuestros pueblos poseen con fuerza de siglos; por regla general tras la recolección y con motivo de Fiestas Patronales, ya arcaicamente se celebraban juegos..."* (Gran Enciclopedia Aragonesa. Tomo VII).

Así, muchos juegos tienen su entronque en determinados momentos y lugares que a su vez le dan identidad como "fiesta popular". En la Enciclopedia Aragonesa se mencionan entre otros:

*Las vaquillas, los toros, dances, jotas, mojigangas, máscaras, cipotegatos...fiestas de mujeres en Santa Águeda, con birlos, bolos...Ritos gastronómicos en romerías, sorteos de mozos y mozas en primavera, carnavales, juegos navideños, dances y torres humanas.* (Gran Enciclopedia Aragonesa. Tomo VII).

## 5.2.- Algunos juegos deportivos

### 5.2.1. Juegos Atlético

#### 5.2.1.1. "Correr Los Pollos"

Se trata de carreras pedestres entre dos o más contrincantes del mismo o distinto pueblo, sobre distancias variables y alrededor de plazas o de un punto de referencia (mojones, ermitas, etc.) a otro. Su nombre deriva de que, inicial y habitualmente, los premios consistían en los apreciados alimenticiamente pollos de corral u otro tipo de premios, como los roscos de Ribagorza que se regalaban por el mozo a alguna moza, en un acto complementario de ritual amoroso.

El atuendo identificativo era importante, pero necesariamente humilde y decente, y la carrera, acompañada de posibles apuestas en favor de uno u otro contrincante, era

debidamente pregonada por el pueblo por el alguacil, pudiendo hacer otro mozo de director de la carrera.

Fueron muy conocidas las pugnas de los aragoneses de las cinco villas con los navarros, que suscitaron canciones y refranes populares que aún persisten en las memorias de las fuentes orales:

"Un Baturro y un Navarro  
se apostaron a correr  
el uno llegó primero  
y el otro llegó después".

#### 5.2.1.2. "Carreras de Sacos"

Son juegos aún hoy practicados con cucañas para niños, tratándose de una *piculinada*<sup>1</sup> festiva, conocida tradicionalmente como carreras de entalegados. A veces se hacían con cántaros en la cabeza y cosas similares.

### 5.2.2. Lanzamientos

#### 5.2.2.1. "Tiro de azada" o "tiro de jada"

Se trata de un lanzamiento que, al echar un alto en la jornada de trabajo de los labradores, realizaban estos como entretenimiento y pique. Se hacía lanzando el apero de labranza por entre las piernas y hacia el frente, aspectos que requerían nervio y una cierta destreza.

#### 5.2.2.2. "Tiro de bola"

Es uno de los más conocidos hasta hace poco en Aragón, muy especialmente practicado en el Valle del Jalón y en la propia ciudad de Zaragoza (en el camino de las canteras).

Siempre se consideró un juego noble para mozos fuertes y bizarros, según recoge bien la tradición oral popular.

"Los mozos de Zaragoza  
saben tirar el barrón  
y lanzar la bola fuerte  
de La Almunia hasta el Jalón".

Normalmente se practicaba como reto entre dos contrincantes, cada uno de un pueblo vecino. Venía revestido de un importante ceremonial de anuncios, pesaje, presentaciones, apuestas... Se verificaba el recorrido que los contrincantes debían hacer entre dos puntos (de pueblo a pueblo, por ejemplo, de La Almunia a Morata).

El juego consistía en lanzar una bola de hierro (al principio eran balas de cañón de hasta 5 Kg, luego se fraguaban de propio), tantas veces fuese necesario hasta alcanzar el punto de destino, ganando quién lo hiciese en menos tiradas. En ello influía la fuerza,

<sup>1</sup> Regionalismo de Aragón. Acto o ejercicio propio de volatineros. Acrobacia.

la técnica y la suerte. Los contendientes disponían de un juez y testigos de ambos pueblos, normalmente concejales, así como de la ayuda de sus propios acompañantes marcadores. El "partido" podía durar varios días (se entiende continuando al día siguiente, no por la noche), como uno que se dice duró cuatro días, entre uno de Alfamén y otro de La Almunia, para salvar doce Kilómetros entre La Virgen de Lagunas en Cariñena y el mojón de Tosos.

La competición, a lo largo de los caminos, atraía mucho público, y los campeones eran tenidos como buenos mozos en sus pueblos. De la tradición oral recogemos al competidor José Oto, un campeón, que cantaba en 1930 esta jota:

"No sé lo que tienen madre  
las chicas de Cariñena  
que en los concursos de Bola  
solo veo a las solteras".

Cada pueblo, antes, durante y después de la competición, ensalzaba a sus campeones y hacía, como siempre, propaganda de sus productos típicos a través de coplas, dichos y canciones, haciendo de menos a los rivales de otras tierras. Por ejemplo, los de Borja a los del Jalón, o estos a los de la ribera del Ebro.

Las fuentes orales entrevistadas afirman que hasta 1970, alguna vez se veía practicar a los zaragozanos, por el camino de las Canteras, el tiro de bola, que se ha perdido. En la actualidad se ha revitalizado en Calatorao, La Almunia o Borja, donde se incorporan tiradas a las fiestas patronales.

### 5.2.3. Juegos de fuerza

Muchos de estos son la continuación del trabajo rural diario, en su propio marco (quizás lo contrario de lo que se quiere ahora); de ahí que se dijera; "dime como jugabas y te diré lo que eras".

#### 5.2.3.1. "Tiro del Mulo"

Frecuente relativamente en las Cinco Villas, se realizaba un combate entre un mulo y un hombre, colocándose este último en posición supina. Con los pies contra un madero y tirando de las riendas del mulo que le arrastraba, trataba de que el mulo no le levantase. El hombre, además de fuerza, puede mediante una secuencia de tirones de las riendas multidireccionales, neutralizar la fuerza del mulo.

#### 5.2.3.2. "Pulseo de Pica"

Juego de fuerza y destreza pastoril, en que miden sus fuerzas dos contendientes que presionan cada uno de un extremo de una vara de madera alargada o pica y debe intentarse arrastrar al contrincante, hasta arrojarlo de una circunferencia marcada en el suelo, que delimita el espacio donde se desarrolla el pulseo.

#### 5.2.3.3. "Pulseos"

Se practican varias modalidades de pulsos o pulseos, que miden la fuerza de los brazos de dos competidores, bien sentados, bien tumbados boca abajo. Uno de los más

peculiares de Aragón, es el que se practica con un doble travesaño, que agarran los contendientes sentados en el suelo en escuadra y frente a frente, venciendo, al estirar, aquel que consigue que el otro suelte el palo, o le haga perder la posición.

En Monreal del Campo, Don José María Domingo, conocido “forzudo” del lugar, en entrevista a finales de 1999 en Teruel, afirmaba que no había bar, que no tuviese el palo para que los jóvenes tirasen.

#### 5.2.3.4. "Sogatira"

Parece proceder de la actividad de remolque de las naves en canales y azudes. Permite una tirada de arrastre entre dos equipos (en el reglamento actual de 8 por cada extremo), frente a frente y en línea de a uno, que estiran de una larga soga. Gana el equipo que arrastra hacia sí al otro, traspasando una línea central.

Si bien ya no se practica federativamente en Aragón, también se practicó, aunque minoritariamente, no siendo como se suele pensar, una modalidad exclusivamente vasca.

#### 5.2.3.5. "Corte de Troncos"

Solo se ha practicado como juego competitivo en los valles de Ansó y Hecho, no diferenciándose de los aizcolaris.

#### 5.2.3.6. "Levantamiento de Talega"

Ni más ni menos, que un levantamiento de pesos; concretamente talegas o bolsas de trigo, en forma de sacos alargados, que hay que ascender hasta cargar al hombro. Era considerado un campeón quién conseguía cargar un cahíz (medida de capacidad para cereales, variable según zonas geográficas) de 8 fanegas (140 Kg). Estos campeones eran denominados "llomudos" en Graus o "juerte" en el valle del Ebro.

Oralmente se describía así la forma de levantar la talega: Se coloca el saco derecho, se aproxima el “juerte”, y se inclina hasta apoyarlo sobre las piernas encorvadas. Se colocan los brazos debajo con las manos enlazadas, y se hace dar un volteo al saco, hasta dejarlo al hombro.

Sobre esta disciplina, cuentan como curiosidad, que Don Santiago Ramón y Cajal, siendo mozo y estudiante, estaba viendo este concurso entre labradores de Valpalmas (Huesca), cuando oyó a unos labradores que sobre él decían: "*Estos no son juegos pa señoritos... pa usté el dominó y el billar*". ¡Puñetas! exclama Cajal, y reta al labrador, quién le provoca "*ya quisies yo ver a este pijaito cargándose un saco de 7 fanegas*". Cajal acepta el desafío y en un portal donde lo realizaron, se cargó 8 a la espalda, y el otro solo pudo cargar 7; ganando así el que sería eminente premio Nobel, a su rudo adversario, ejemplificando lo que es la tenacidad y tozudez aragonesas.

Una modalidad similar de esta competición es el *levantamiento de un yunque* de herrería, del que solo se sabe una referencia a un tal "Mosén Andrés", que, en los pueblos del alto Sobrarbe, hacía a los mozos ir a misa, ganándoles a esto.

#### 5.2.4. Juegos de pelota

"En el juego de pilota  
Almudévar los primeros,  
Alcalá a muchas leguas,  
Tardienta solo terceros".

Muchas son las letras de jotas tradicionales que demuestran la presencia e importancia de estos juegos y competiciones populares en la cultura y las formas expresivas de diversas poblaciones aragonesas como expresión de rivalidad en muchos terrenos de la vida diaria.

El instinto de pegar o impulsar un objeto redondo, usando las manos o los pies, es al parecer tan antiguo como el propio hombre. Parece ser que los Lidios, antiguos pobladores del Asia Menor, transmitieron a las culturas clásicas la afición por los juegos de pelota.

En el Alto Aragón la "pilota" está emparentada con la pelota vasca, que al parecer se supone practicada al menos desde el siglo XII, y muy popularizada desde el XV en todo el pirineo, y desde el siglo XVII en casi todo el país, según indica la Enciclopedia aragonesa, en su Tomo VII, y también asegura don Rafael García, presidente de la *Asociación Amigos de los Trinquetes* de Teruel y miembro de la Confederación Internacional, y que era practicada a diferencia de los demás juegos, por todas las categorías sociales.

Zaragoza desde el XVII, tiene diversos locales para el juego, en el barrio de San Pablo y en el Coso Zaragozano, así como desde el pontarrón de Santa Engracia a la plaza del Carmen, había una calle que se llamaba "juego de la pelota".

En muchos sitios los nombres de calles, plazas o lugares, se "bautizaban" con motivo de estos juegos:

"En Huesca hay una calle  
que tiene muchas pelotas,  
se llamó la del Trinquete,  
hoy se llama de Argensola.  
En la calle Padre Huesca,  
llamada de población:  
Almazán y Castellanos,  
pelotaris de Aragón".

Hubo al parecer en el Bajo Aragón un juego antiguo de pilotón, de pelón, variedad de trigo prensado con el que se hacía el peloto, que llegaba a tener hasta 50 cm. de circunferencia y era muy pesada para jugar, y con la que no se sabe qué se hacía exactamente.

La pelota conocida en Aragón, de clara influencia vasca, se jugaba contra cualquier pared, tapia o muro de iglesia. Como curiosidad las *Ordinaciones Aragonesas* se han ocupado de él, prohibiendo su práctica solo durante los oficios divinos.

Muchos costumbristas nos hablan de partidos de pelota después de misa. Pedro Arnal Cervero en su obra *Aragón en Alto*, dice así:

*"Mosén Joaquín era un gran tirador de barra y un gran jugador de pelota, se lo disputaban los mozos para que jugase en su bando. A forro para el verano y con la sotana recogida en la cintura durante el invierno, ¡había que ver como sacaba a chamalandrón y a sobaquillo, fuerte y raso, y como volvía de volea y de chapada desde o yerbín d'o mayo hasta o recholau!"*

*La calle Nueva se llenaba de hombres, mientras los toques del rosario, cuando juaba a pilota Mosén Joaquín; hasta los que hacían corros al truque y a la chica, en o solanero dejaban las cartas por ver fer tantos al cura. Alguna vez venían mozos forasteros a echar ronca, y bien a menudo s'en volveaban zapateros, con a coda entre as garras, ta o lugar d'ellos..." (Alquézar). Ensayo "Aragón en Alto", de Pedro Arnal Cavero, Zaragoza, enero 1940, editado por Heraldo de Aragón.*

Hasta llegar a los modernos frontones, era libérrima la forma y lugar de jugar (sitios "pa juar a pilota"). Se creaban un sinfín de **vocablos** distintos según el lugar, referidos a éstos o a lances o formas de jugar. En el alto Aragón se le denomina *recholau* a la pared frontal, *trinquete*, sacar de *tejadillo*, *chobear*... Los partidos podían ser mano a mano o por parejas, a 18 o a 22 tantos, pero si eran partidos en que los pilotos juaban *a mala cara sin remincha* (a un solo partido lo apostado), entonces se acordaba cualquier tanteo; por ejemplo, si era una lifara (comida abundante para todos los amigos), el juego 2 a 2, podía ser a 54 tantos.

Otras expresiones que refieren el primer saque a cara o cruz, eran "*echar o perrón: pinta la cara y el culo espera*", o la voz *ple*, que refiere el derecho de saque inicial, y otras como *zaporrotazo*, *sobaquillo*, *bolea*, *matarla*, *machete*, etc. que describen formas y lances del juego.

En los juegos de frontón de nuestros pueblos había noble emulación entre los pilotos y el público, apenas había apuestas que, de algún trago o lifara, y sobre todo el prestigio individual del pelotari y del pueblo que representaba. Los pueblos vecinos se desafiaban, ya que difícilmente se podían organizar, dadas las pobres comunicaciones, campeonatos siquiera comarcales; pero sí era habitual que algún forastero viniera *a echar ronca*, es decir a retar a los mejores del pueblo.

### **5.2.5. Juegos de Acrobacia**

#### **5.2.5.1. "Piculinadas de Mozos"**

Llamados, así como derivación del término latino *periculum* (peligro). Se trata de diferentes saltos acrobáticos o volatines, y bolteadores quienes los practican.

Sebastián de Covarrubias en "*Tesoro de la Lengua Castellana*" (Madrid 1611), hablando de bolteadores, dice:

*"Boltear es lo que hace el que da bueltas con el cuerpo, latine petaurista, el que haze bueltas en el aire y en el suelo, y passa por unos aros de mimbre dos y tres. En el suelo hazen la buelta peligrosa. El salto de la trucha, el ovillo, el molino. Este se hace poniendo la cabeza en el suelo y dando bueltas con el cuerpo a la redonda, a una y otra mano, de que hizo mención Homero (Iliada 18)".*

Y es que, de siempre, en la civilización pirenaica se ha practicado la lucha, el salto y la carrera. Hasta hace pocos años, las cucañas de mozos, de los pueblos de Bleuca,

Bespén y Antillón, comprendían saltos de sillas con palangana de agua en la última, en los que más de uno, al fallar el salto, notaba "*chupida la culera*". Era recordado y comentado por las fuentes orales José Adé de Blecua (Huesca), quien hace casi un siglo saltaba 10 sillas seguidas sin mojarse.

Otros saltos se hacían sobre toneles, caballos y mesas, en variantes casi imposibles de precisar.

En la Gran Enciclopedia Aragonesa, se citan como "Piculinadas" las siguientes (véase la riqueza terminológica que provocan):

- Carreras a gatas; a *esgalapatóns* (Benasque), a *marramiau* (La Litera), a cuatro patas (Huesca), a zarpas (Sigües), y a *minchagatos* (Salvatierra).
- Carreras a pata coja; al *péu coixét* (Benasque), a *zancalleta* (La Litera), a *salto cojo* (Ejea), a *ronrón* (Sos), a *zangalleta* (Sigües), y a *conchecons* (Mezquín).
- Carreras con jinete a horcajadas sobre hombro de un porteador.
- Carreras con el jinete montado a la espalda de un porteador.
- Carrera del carretillo.
- Los puntales o piculinas para *trazoniare*, como dicen en el Valle de Gistáu, o ponerse patas arriba para los Alto Aragoneses.
- Volteretas individuales o con colaboración; *boltera* en Agüero, *bolterón* en Ejea, *buelta pilera* en Almudévar, *candeleta* en Ribagorza, *carabiola* en Bielsa, *esbolutar* en Echo, *figuera* en Ballobar, *goltalleta* en Caspe, y *parreta* en Alquézar.
- De fuerza y equilibrio, con torretas y peleas.

### 5.2.6. Juegos de habilidad y puntería

Como se ha podido ver, y era de esperar, salvo rara excepción, todos los juegos referidos eran masculinos. Los juegos de habilidad y precisión como los bolos, sí eran cosa también de mujeres.

#### 5.2.6.1. "Juego de Birllas De Mulles"

Las *birllas* o troncos de madera son nueve y se colocan en unos puntos fijados. Con una bola de hendidura donde meter los dedos, y de peso nada despreciable, hay que derribar a lo largo de varias manos y por equipos, sumándose los bolos derribados. El reglamento, que no explicamos, es prolijo y complicado. Existen muchas modalidades, como los bolos de Monreal y los Bolinches.

#### 5.2.6.2. "Estornija"

Se juega por equipos de hombres y mujeres, donde cada vez tira uno con un martillo a un palo que hay que derribar, sin que al saltar al aire sea recogido por el equipo contrario.

### 5.2.6.3. "*Patrusca Aragonesa*"

Consiste en tirar monedas a una raya en el suelo y a distancia, ganando normalmente las monedas quien las deja más cerca, o quién derriba una pila de ellas. Otra variante es el juego de las chapas, meramente de envite y azar.

### 5.2.6.4. "*La Calva*"

Consiste en poner en el suelo un tronco de leña en forma de V en forma de codo y a distancia, y en tirar los jugadores con piedras cilíndricas, para dar en la parte superior del garrote sin tocar antes en tierra, saliendo despedido en el aire. Puntúa el golpe y la distancia.

### 5.2.6.5. "*Juego de la Pinta*"

Exclusivo de los pastores del Valle del Jiloca. Se inicia con una línea de tirada (pinta) que está a 20 pasos un círculo, desde el que se lanzan las gayatas. Gana quien quede su gayata más cerca o tocando la pinta.

### 5.2.6.6. "*La Revuelta del pastor*"

Juego pastoril de habilidad, especialmente de la zona del Jiloca. Consistente en una voltereta apoyándose sobre la gayata. Se combina con varios saltos de gayata.

### 5.2.6.7. "*Volteos de bandera y fuste*"

Del folklore popular de Cella (fiestas de San Sebastián y del Pilar). Se realiza con una sola mano y trazando círculos con la bandera que ha de quedar enrollada.

### 5.2.6.8. "*Juego del Tanganillo*"

Caña de 8 centímetros en vertical, y monedas encima. Desde una línea de tirada, se lanza otra moneda con la que derribar el tanganillo.

## 5.3. Otros Juegos

De azar y envite existen muchos juegos de dados y tabas, de chapas y de naipes, que no podemos considerar deportivos.

## 6. EL TIRO DE BARRA ARAGONESA

De todos los juegos deportivos practicados popular y ancestralmente en el rural Aragón, el más practicado tanto en distintas comarcas (con excepción de varias Turolenses), como en intensidad, es sin lugar a duda la barra. Hoy, como los demás, especialmente el tiro de bola, están casi extinguidos, por el consabido motivo del éxodo rural y "urbanización" de las costumbres.

Como casi todos los deportes tradicionales, la barra entronca con una actividad eminentemente físico-rural, como continuación de las faenas diarias que el hombre de campo conoce. Casi todas las civilizaciones han conocido la práctica de actividad físico-deportiva, de acuerdo con su contexto y las aspiraciones sociales de sus miembros: saltar,

correr, lanzar, son inherentes a la actividad del hombre como ser biológico desplegado para su propia subsistencia.

Históricamente es bien conocida la afición griega por los lanzamientos, inmortalizados en famosa estatuaría, conociéndose que griegos y romanos practicaban como complemento y ejercicio, algo parecido al lanzamiento de barra. Mercurial en su "Artis Gymnasticae" (1569), lo menciona como un ejercicio medicinal.

Gaspar Melchor de Jovellanos, en su obra: "*Memoria sobre la Policía de los espectáculos y diversiones públicas y su origen en España*", comenta que, desde antes del siglo XII en España, el pueblo devoto se reunía en romerías, que terminaban con juegos en los que se expansionaban, tales como las luchas, los saltos, las carreras y el lanzamiento de barra.

La barra solía así practicarse en los pueblos en días de fiesta y domingos, en plazas o incluso en eras, marco cotidiano de la vida de sus practicantes. Atraía a varios espectadores, siendo habituales las pequeñas apuestas de vino, comida o monedas. Cualquier romería o fiesta era motivo para esta manifestación lúdico-social.

El buen Aragonés, se decía, tenía que ser *mozo de plaza en los ratos de ocio, y mozo de casa de sol a sol en los días laborables*. Adquiere el juego, el deporte, y especialmente la barra una dimensión sociológicamente casi moralizante y agonística.

El juego de barra, arraigadísimo en la gente campesina, posiblemente durante siglos, siguió practicándose con fuerza década a década, hasta que sobre 1920 comienza un declive continuo, por cambios sociales más profundos y ya apuntados. Se sigue practicando barra, pero retrocede mucho ante otros deportes y otras formas lúdicas (por cierto, en aquellas fechas comienza el fútbol en España).

Se crea en 1942, en el pueblo de Miralbueno de Zaragoza la *Sociedad deportiva "Amigos de la Barra"*, y en 1956 esta disciplina se integra en la *Federación Aragonesa de Atletismo*; pero en el año 1968 se compite de forma oficial por última vez.

Después de esta fecha, solo existen tiradas locales con motivo de fiestas en lugares puntuales como Zaragoza, Calatorao y Épila; creándose en el año 2001, por el autor de este trabajo en la ciudad de Teruel la *Asociación Cultural y Deportiva "CLUB EL BARRÓN"*, dedicada al rescate del conocimiento y práctica de la barra y otras modalidades de juegos mencionados en este trabajo.

## 6.1. Modalidades

En realidad, la *barra*, *barrón* y *propaleta* son formas de denominar al cilindro troncocónico de hierro o acero, cuya única diferencia reglamentaria es el peso, para los certámenes competitivos homologados, según sea para varones, mujeres o infantiles.

En Teruel, afirmaba Don Juanjo Alpuente en la entrevista que con él mantuvimos ya en 2001, que lo tradicional era emplear la barra de una arroba Turolense (unos 13 Kg.). El origen del objeto parece ser extraído de canterías y de piezas de arado de reja plana.

- La *Barra* no tuvo una reglamentación, por motivos obvios, hasta el siglo XX, coincidiendo paradójicamente con su declive. Las reglas antes variaban de un sitio a otro, si bien en lo esencial eran parecidas:

- El lanzador se sitúa parado en una delimitación marcada con un travesaño de madera.
- El lanzamiento se hace con un solo brazo, con un balanceo, pero con los pies estáticos, sin carrerilla ninguna.
- El artefacto o barra debe caer por el lado de su punta *achapada*, sin dar volteretas; de lo contrario no es un tiro válido (en el Alto Aragón se le denomina al tiro "esclato").
- El número de intentos varía, pero se establece de antemano, a su vez en encuentro de dos o más personas, que tiran la misma barra.
- Un Juez medía la tirada con una cuerda o con pasos, haciéndolo desde hace un siglo mediante medición métrica decimal.

Tradicionalmente se exigió vestuario "decente", con calzas largas, camisa blanca y alpargatas.

Se establecían categorías de tiradores. Hasta su reglamentación las barras diferían en peso y longitud (medidos en varas jaquesas y libras). Fue en 1935, cuando el campeón Manuel Bazán de Miralbuena, escribe lo que se aceptará federativamente como reglamento uniforme, pesando la barra masculina 7'257 kilos, la femenina 4 y la infantil 2.

### Ilustración 1

#### *Tiro de la barra aragonesa*



*Nota.* Foto del archivo del autor.

Juego aparte, el tiro de barra era un juego de pique, y por lo general se apostaba un botico de vino, con el que los jugadores convidaban a los espectadores. El pique aragonés es por tanto muy diferente de la apuesta vasca.

Lanzadores ilustres conocidos y recordados por las fuentes orales han sido Manuel Macipe y Benigno Abadía, ambos Zaragozanos de hace solo un siglo. Nadie con nombre propio conocemos anterior, ni tan siquiera sus marcas, aunque sí parece que un ilustre y gigante aragonés la practicó: Don Fermín Arrudi, hombre de una talla de 2'29 metros de estatura y 170 kilos de peso. Como era de esperar se dedicó a finales del siglo XIX al circo.

Posteriormente Eliseo Ansón, labrador de Mezalocha y Manuel Bazán protagonizaron los años anteriores a la guerra civil.

En los años siguientes vino una decadencia absoluta, y solo en los años 80 la zona del Jalón conoció con los actuales Fernando Maestro y Félix Serrano de La Almunia y Calatorao respectivamente dignos representantes, teniendo Don Fernando el récord de Aragón (y por supuesto del mundo) en una tirada de 18'45 metros, lejos de los 14 metros que solo es capaz de lanzar el autor de este trabajo.

Actualmente la línea que los pocos que estamos interesados en algunas de las manifestaciones de deportes tradicionales aragoneses, mantenemos, a través de la asociación legalmente constituida del "Club El Barrón", es la de recuperar su conocimiento mediante el estudio. Alguna vez solo existen como fuentes algún paisano de madura edad, y en otras la inventiva. En la propaganda que se adjunta de la primera competición-exhibición realizada, hemos empezado por la más conocida barra, así como el *sogatira*, los *pulseos* y los *birlos*, en una de sus concretas manifestaciones.

## 7.- EL ROL DE GÉNERO DEL JUEGO TRADICIONAL EN LA HISTORIA Y SU ACTUALIZACIÓN

Como ya hemos apuntado en apartados anteriores, hay que considerar que estas manifestaciones antropológicas, iban muy unidas, según las etapas de la vida, a un agudizado rol de género. Niñas y niños, chicas y chicos, mozas y mozos, jugaban a cosas bien distintas, al son del rol social que cada género tenía asignado por tradición. En este punto, la actualización se hace necesaria.

"El mozo para ser mozo,  
ha de tirar a la barra,  
ha de beber el buen vino  
y ha de comer carne asada".

Esta y muchas otras coplas sobre los juegos de "pique", estaban muy extendidas por todo Aragón: lanzar la barra era sinónimo de ser buen mozo. Ni la publicidad, ni los grandes estadios eran necesarios para estas manifestaciones, que han sido tratadas como puro costumbrismo o simplemente como folklore rural, y que han tenido como escenario las plazas públicas, recinto "semisagrado" desde las primeras civilizaciones; frente a los actuales deportes o espectáculos de masas, en los que los medios de comunicación han "homogeneizado" gustos, aficiones o actividades de un, más o menos bien entendido, ocio.

Las manifestaciones ancestrales de juegos, actividades y deportes populares (ahora llamados "tradicionales"), conseguían también, a escala menor, convenir a la colectividad, eso sí, con clara diferenciación por estamento social, a "comulgar" en un afán común, mucho más que puramente deportivo. La fuerza, la apuesta, el reto entre personas y pueblos, las coplas de exaltación de los campeones de una población y de los productos característicos de esta, acercan al pueblo llano a un sentimiento social y gregario de pertenencia a una colectividad de la que se forma parte, dando así a su vez una identidad propia de la que sentirse partícipe.

A continuación, recogemos otros ejemplos de coplas de varios pueblos de Aragón que testimonian la importancia de estas manifestaciones de la cultura física en las tradiciones de las diferentes localidades.

En **Antillón** (Huesca), es el vino de garnacha el que mantiene supuestamente en forma a los mozos:

"El buen mozo de Antillón,  
sabe tirar a la barra,  
beber vino en porrón  
y rondar de madrugada".

La villa de **Longares**, "premia" a sus campeones, Feliciano Cortés y Mariano Campos, exaltando además los productos de sus tierras, tales como el vino o el horno:

"Tanto Cortés como Campos,  
tiran lejos el barrón,  
porque beben pajarilla  
con guitarra y mostachón".  
y otros.....

"**Utebo** tiene una torre  
maja como la que más,  
en los juegos de barra  
tampoco se queda atrás".

"En las canteras de **Ricla**,  
no hacen falta barrenos,  
los mozos tirando barra,  
levantan bloues enteros".

"De la villa de **Lanaja**,  
t'as llebau la mejor,  
por buen tirador de barra,  
pelotari y rondador".

Para terminar, curiosa es la que hace alusión a las estatuas de la puerta de la Audiencia de Zaragoza:

"En la noble **Zaragoza**,  
hubo buenos tiradores,  
en l'Audenzia puedes ver  
el estilo de dos hombres".

## 8.- BIBLIOGRAFÍA Y FUENTES

UNESCO. (2004). *Actas de la Conferencia General 32ª reunión París, 29 de septiembre - 17 de octubre de 2003 Volumen 1 Resoluciones Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. Instrumento de ratificación de la Convención para la salvaguardia del Patrimonio cultural inmaterial*, hecho en París el 3 de noviembre de 2003. BOE-A-2007-2382.

Gracia Vicién, Luis (1994): *Juegos Aragoneses*. Colección Aragón. Ed. Librería General (Zaragoza).

Covarrubias, Sebastián de (1611): *Tesoro de la Lengua Castellana*. Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes. Madrid 1611. Consulta on line.

Larraz Lain, Mariano: (1987) *El resurgir de la barra y bola aragonesa. Pasado y presente*, editado y consultado en el Instituto de Estudios Turoleses. Diputación Provincial de Zaragoza 1987.

Mercurial, H, *Artis Gymnasticae* (Tratado Venecia 1569). Boletín de la Biblioteca Histórica “Marqués de Valdecilla, consulta on line.

Jovellanos, G. M. (1790) de: "*Memoria sobre la Policía de los espectáculos y diversiones públicas y su origen en España*". Madrid, Atlas, 1952

Fernández Clemente, Eloy (1977): *Gran Enciclopedia Aragonesa*. Editorial Istmo,. Reimpresión Periódico Aragón de la Colección de la GEA, edición de Javier Arbués. Tomos VII y IX.

### 8.1. FUENTES HEMEROGRÁFICAS

Revista “Xiloca”; número 2 de 1988, 3 de 1989 y 7 de 1991.

Revista Kalathos 13 – 14 Teruel 1993 – 1995. Del Seminario de Arqueología y Etnología Turolese.

Estatutos Club “El Barrón”, con C.I.F. G 44179125.

Boletines de la Federación Aragonesa de Deportes Tradicionales.

### 8.2. FUENTES ORALES

#### Entrevistas realizadas a las siguientes fuentes primarias:

Don Rafael García, presidente de la *Asociación Amigos de los Trinquetes* de Teruel, y miembro de la *Confederación Internacional de Juegos de Pelota*.

Don Juan José Alpuente Escusa, Presidente del *Club El Barrón*. Entrevista realizada en Teruel en enero de 2001.

Don José María y Don Eloy Domingo, Socios de Villalba Baja, de El Barrón. Entrevista realizada en Teruel en 2001 y 2002.

Don Ángel Lassa, Presidente de la F.A.D.T. Entrevista realizada en Calatayud en 2009.

Don Pascual Banzo, de Zuera, histórico deportista de los años 70. Entrevista realizada en Zaragoza durante 1999. Club Natación Helios.

Don Ramón Tierra, también histórico deportista del Club Natación Helios, años 70 y 80  
Entrevista realizada en Zaragoza durante 1999. Club Natación Helios.

## Ilustración 2

*Cartel de evento sobre Juegos tradicionales organizado por la Asociación “El Barrón”*



*Nota.* Foto del archivo del autor.